

## VIOLENCIA E IDENTIDAD EN CENTROAMERICA

*Gastón Gaínza A.\**

Hay, al menos, dos haces de ligamentos entre la violencia<sup>1</sup> y la reproducción social de los países de la región, que desempeñan una función determinante en la configuración de identidades de sujetos y actores sociales, como puede comprobarlo la historia de dichos países y, sobre todo, el desarrollo actual de sus respectivos proyectos económico-políticos. Procuraré delimitarlos suscintamente en las líneas que siguen, aunque al llamarlos "haces" quise enfatizar su carácter de articulaciones complejas y, por lo mismo, difícilmente analizables y explicables en una intervención breve como ésta.

### LA MATRIZ "SOMETIMIENTO-RESISTENCIA" EN LA REPRODUCCION SOCIAL

La reciente conmemoración del V centenario de la llegada de Colón a América, puso de manifiesto la existencia paralela de dos discursos históricos referidos a un mismo

\* Profesor de la Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva de la Universidad de Costa Rica.

<sup>1</sup> Joan Corominas señala que violencia es un derivado del adj. violento que, a su vez, procede del lat. vis. Dice textualmente: "Violento, tomado del lat. violentus íd., derivado de vis 'fuerza', 'poder', 'violencia', 1a doc.: Berceo (...) Después aparece en APal., 58b, y es frecuente en el Siglo de Oro (citas en Aut.); está en los dicc. de C. de las Casas (1570), Covarr., etc., aunque todavía no en Nebr. Muy popularizado actualmente, por lo menos en las ciudades. Es cultismo antiguo y arraigado en todas las lenguas hermanas: fr. violent ya en 1213 (Rom. LX, 504), etc. // DERIV. Violentar [princ. S. XVII, Nieremberg, Aut.: Paravicino, RFE XXIV, 314]. Violencia [Berceo], de violentia íd. Violar [Berceo, Mil., 384b; Apol.; etc.], tomado de violare íd; violación; violador. El primitivo vis se ha tomado recientemente en la frase vis cómica. // CPT. Viripotenté 'vigoroso' (Acad S. XIX], muy raro". (COROMINAS: 1974; IV, 743).

- Las fincas bananeras La Flor, Banasol y Bioban, propiedad de la Corporación Bananera Nacional (CORBANA), fueron adjudicadas a los hermanos Acón, en Limón. Dichas fincas, ubicadas en Matina, fueron puestas en venta debido a que CORBANA se declaró incapaz de atender las deudas que las propiedades tienen con bancos, proveedores y otros acreedores. Jorge Sauma, gerente general de CORBANA, informó que la suma obtenida por la venta de las fincas únicamente alcanzará para saldar estas obligaciones, luego de entregar al personal las prestaciones y otras garantías sociales. CORBANA manifestó su complacencia por la continuación de las operaciones de las fincas, ya que los nuevos propietarios recontractaron a todo el personal.

- La Asociación de Países Productores de Café (APC), otorgó a Centroamérica y Ecuador, una cuota de venta que suma los 3.1 millones de bultos de 60 kilogramos, para el primer semestre del año cafetero que va del 1 de julio de 1996 al 30 de junio de 1997. La mayor parte de las ventas regionales se dejó para el segundo semestre de este periodo, con un total de 5.63 millones de sacos. Además, se encargó a los

países de la región repararse las cuotas internamente. A Costa Rica le correspondió una cuota de 2.267 millones de sacos para todo el año cafetero, pero debido a la restricción para el primer semestre de ese año, la menor venta sería en ese período. A Costa Rica le interesa hacer la mayor venta entre julio y diciembre de 1996, pues la cosecha de las zonas de maduración temprana y media se produce a partir de agosto. Por esta razón, nuestro país negoció con Honduras, Nicaragua y El Salvador, para que estas naciones, que no tienen maduración temprana, le cedieran parte de su cuota del primer semestre, a cambio de devolverle la asignación en el segundo semestre del año cafetero. Mediante este trato, más 100.000 sacos negociados con Colombia, Costa Rica logró obtener un volumen de ventas de 1.200 millones de bultos para el primer semestre de este año cafetero.

- La Unión Europea (UE) acordó extender la vigencia del Sistema General de Preferencias Especial (SGP-Especial) hasta 1999, el cual elimina impuestos de ingreso a productos provenientes de Centroamérica y de los países andinos. Según declaraciones del Ministerio de Comercio Exterior (COMEX), mediante este acuerdo las empresas del

proceso: de un lado, la historia "oficial" del descubrimiento y el consiguiente proceso de conquista y colonización, y, de otro, la historia que, con dificultades y penurias, ha ido recuperando las voces de ingentes colectividades cuya presencia en el proceso fue sesgada, ocultada e, incluso, negada en las páginas de aquélla. Dos discursos históricos cualitativamente distintos, cuya legitimación corresponde, en cada caso, a una de las dos nociones enfrentadas polarmente en la designación de la matriz.

La historia oficial equivale al proceso de dominación cuyo eje de productividad es el poder sustentado por la violencia; la no oficial, en cambio, surge de las múltiples y variadas formas de resistencia a ese poder violento que adoptan, en cada coyuntura, los actores sociales que padecen el rigor de la vertical e implacable imposición de sus designios y arbitrariedades. Sometimiento y resistencia son dos fuerzas que se enfrentan en tres áreas fundamentales de la conflictividad social: la explotación (área económico-política), la coacción (área jurídico-política) y la manipulación (área ideológica).

El ejercicio del poder basado en la fuerza se manifiesta siempre mediante actitudes y comportamientos violentos; esto no sólo vale para los enfrentamientos entre trabajadores en huelga y policía antimotines, por ejemplo, sino también para los que se producen en áreas sociales aparentemente innocuas. En los primeros, el carácter físico de la violencia -asesinato masivo de obreros campesinos, destrucción de sus aldeas, apaleamiento y encarcelamiento de manifestantes, etc.-, hace evidente el dominio de la fuerza sobre la razón. En los otros, en cambio, la ideología sesga las conductas violentas.

Cualquiera de las diversas formas de discriminación social corresponde, en estricto sentido, a actuaciones violentas cuyo vector arranca de la matriz económico-política del sometimiento. El clima social de nuestras comunidades nacionales se halla impregnado de impulsiones contra los negros, los indios, los homosexuales, las mujeres, los jóvenes; en fin, contra los considerados débiles de acuerdo con el estereotipo de la fuerza y, por lo mismo, del poder: lo blanco, lo masculino, lo adulto. El racismo, el machismo y la gerontocracia<sup>2</sup> son, por consiguiente, matrices comportamentales de la violencia social.

<sup>2</sup> Prefiero este término por su inequívoca alusión a la voluntad de poder —y gobierno, consecuentemente—, que tienen los patriarcas como si fuese un derecho irrefutable.

La aparente ausencia de acciones físicas en los comportamientos patriarcales, machistas y racistas cotidianos, contribuye a crear, en la ideología dominante, la ilusión de que no son violentos; y, más aún, la sensibilidad social dominante se escandaliza hasta la náusea cuando su prensa difunde las cotidianas noticias de agresiones, violaciones y desconsideraciones de que son víctimas niños, mujeres y, en general, los miembros de los grupos que el poder considera marginales. Dialéctica e indiscutiblemente, la violencia es el vector del machismo, el racismo y el patriarcalismo, haya o no agresión física.

Por otra parte, la diferencia formal del establecimiento de las estructuras del poder, ha permitido proyectar, también ideológicamente, la distinción entre el 'civilismo' de Costa Rica y el 'militarismo' de los otros países, representación que sustenta, a su vez, una oposición relativa a la violencia: ésta se percibe como condición exclusiva del militarismo y permite, por tanto, sesgar los comportamientos violentos del poder o, cuando su evidencia es incuestionable -como ha sucedido en enfrentamientos entre campesinos y policía antimotines, por ejemplo-, interpretarlos como hechos casuales.

El estudio de la relación entre violencia e identidades exige, en consecuencia, un referente conceptual que explique los conflictos originados por la matriz económico-política que sustentan las estructuras de poder en cada formación social. Desde mi punto de vista, el análisis de coyuntura<sup>3</sup> posee cualidades precisas para desempeñar esa función. Así como la violencia tiene que ver con 'actores-sociales-en-conflicto', sus 'conflictos específicos (o coyunturales)' y los 'espacios sociales' en que tienen lugar los enfrentamientos, las identidades, por su parte, son constructos simbólicos -o, estrictamente, semióticos- producidos en el proceso de programación social en cuyas condiciones desempeñan un papel significativo esos mismos factores.

El sometimiento y la resistencia son actitudes y comportamientos de actores sociales enfrentados por múltiples conflictos en diversos espacios de la cotidianidad; sólo la adecuada descripción y explicación de los ligamentos que de ello surgen, puede dar cuenta del rol que la violencia

sector de productos no tradicionales tienen seguro un acceso preferencial a la Unión Europea durante tres años, lo cual les garantiza estabilidad en sus labores. Además, el Consejo de Ministros de la UE acordó confeccionar una lista única para beneficio de los países centroamericanos y andinos, con lo que se amplía la cantidad de productos de esta región que son beneficiados con el ingreso a la Unión Europea sin pago de aranceles.

- De acuerdo con un decreto del Poder Ejecutivo, el relleno sanitario de Río Azul continuará con sus funciones de depósito de basura del área metropolitana por tiempo indefinido. Además, el Poder Ejecutivo otorgó a la Comisión Nacional de Emergencias (CNE) y al Ministerio de Salud su administración y operación. Dichas entidades fueron nombradas como las encargadas de disponer todo lo necesario para lograr el cierre técnico del relleno, así como la rehabilitación ambiental de los terrenos en que se encuentra. Esta nueva prórroga no sorprendió a los vecinos de Río Azul, pues, a pesar del cierre simbólico del relleno el 12 de mayo pasado, el Gobierno irrespetó esa iniciativa y decidió reabrirlo por la fuerza. Las agrupaciones comunales del lugar presentaron un recurso de amparo ante la Sala IV, cuestionando esta reapertura.

<sup>3</sup> Cf. Helio Gallardo, *Fundamentos de formación política: análisis de coyuntura*. San José: DEI, 1990.

- Según acuerdo del Consejo Nacional de Salarios, los sueldos de los trabajadores del sector privado fueron incrementados en un 8 por ciento, incluido un 2 por ciento de salario escolar. Paralelamente fue aprobado un aumento de 2.115 colones por jornada para la categoría de estibadores uno y de 2.308 colones para los estibadores de categoría dos. El reajuste salarial no satisfizo a los representantes sindicales, por cuanto éste es menor al aprobado para el primer semestre de este año en un 0.25 por ciento. Según declaraciones de Rodrigo Aguilar Arce, representante laboral en el Consejo Nacional de Salarios, dicho incremento no compensará las dificultades económicas que atraviesa la clase trabajadora. Por otra parte, para la representante gubernamental Sandra Ayales Esna, ese aumento representa un logro, por tanto el salario escolar fue reafirmado.

- Luego de que el Ministro de Economía, Marco Vargas, hiciera oficial el anuncio de que el índice de inflación correspondiente al mes de mayo alcanzó un 1,67 por ciento; diferentes sectores de la economía, principalmente los empresarios, hicieron manifiesto su descontento y escepticismo respecto a las posibilidades de que el gobierno alcance la meta a la que se comprometió

desempeña en la constitución de las identidades de los distintos grupos que conforman las naciones de la región.

#### CONTUMACIA DE LA MATRIZ "SER-PARECER" EN LAS RELACIONES SOCIALES LATINOAMERICANAS

El segundo haz de vínculos que, en mi opinión, existe entre la violencia social y las identidades culturales, está íntimamente relacionado con el anterior, toda vez que se origina en conductas y comportamientos condicionados por el proceso histórico de sometimiento y resistencia del que han surgido las naciones latinoamericanas, en general, y las centroamericanas, en particular.

La férrea organización social impuesta por las administraciones coloniales consistió en definir, con la mayor precisión posible, el espacio correspondiente a cada estamento de las respectivas comunidades, según criterios jerárquicos que los ordenaban verticalmente desde la exigua cúspide depositaria del poder, hasta las amplias bases de los desposeídos y marginados. Las circunstancias económico-políticas en que se sostenía esta organización, hicieron coincidir la cúspide con el forastero, 'el-que-viene-de-allá', y las bases con el natural, 'el-que-procede-de-aquí'. He subrayado los elementos de la oposición locativa "allá" /"aquí", por su significativa importancia en la configuración del imaginario colectivo latinoamericano, en el que allá se relaciona con poder, riqueza, seguridad, prestigio, bienestar, etc.

Cuando se es de aquí y no de allá en el marco de una organización social como la de la Colonia, la existencia se percibe carencialmente. Es explicable, por tanto, que haya grupos e individuos ansiosos por conseguir una transformación que, por lo demás, es imposible. En ese vano intento, se esmeran por a-parecer como lo que no son, adoptando del otro rasgos de la identidad que le atribuyen; entre éstos, por supuesto, los más evidentes son los que le caracterizan como poseedor del poder y, desde luego, de la autoridad que procede de él, cuya manifestación es la conducta violenta, como lo señalé arriba.

Estimo que esta precisión es indispensable en cualquiera aproximación a los problemas de la violencia social y las identidades culturales. Creo, asimismo, que el respectivo análisis de actitudes y comportamientos originados por la matriz 'ser- parecer' en las relaciones económico-políticas

centroamericanas, exige una categoría como la de “ladino-de mierda”, utilizada por Helio Gallardo en un libro recientemente publicado (1993) y que, como él señala, tomó de Cardoza y Aragón. La expresión tiene una dosis de violencia verbal disonante en conversaciones de salón, pero precisa en su función categorial.

No es casual que la emplee Cardoza y Aragón, pues en el castellano hablado en Guatemala es donde despliega su amplio valor de identificación social: desde la simple denotación del criollo hasta la del sicario, esbirro o capataz; esta es, precisamente, la que denota al tipo humano ruin y rastrero caracterizado por la expresión a que me refiero. El ladino-de mierda hace suya la violencia del sistema de dominación, acrecentándola y aplicándola sobre los que tienen la misma condición social que él y, de manera preferente, sobre los más débiles, que en Guatemala son los indígenas.

Aunque la situación étnica de Costa Rica es diferente, ello no impide que esa condición de ladino también se manifieste en diversos comportamientos sociales. Es posible rastrearla en la literatura narrativa o encontrarla en las oficinas y pasillos de reparticiones públicas. Sucede lo mismo en la constitución de las restantes formaciones históricas de Latinoamérica.

Una de las manifestaciones sociales más características de esta condición de ladino, es la falta de solidaridad y, por lo mismo, la tendencia a irrespetar principios y normas de convivencia.

Producto de la violencia originada por el sistema de reproducción social, el ladino es incapaz de resistirla y, por el contrario, se la apropia para usarla contra los de su misma o inferior condición social y, en un mismo movimiento, para exponerla como servil instrumento de su incondicional adhesión a los poderosos.

Asimismo, el problema de la corrupción está directamente vinculado con la proliferación de los ladinos-de mierda; la corrupción social y, por lo mismo, política, es también una forma de violencia que explica la identidad social de los grupos que la producen.

Con todo, de la misma manera que la violencia del sistema produce grupos sociales mezquinos y ruines, permite el desarrollo de condiciones para el surgimiento de nuevas identidades de resistencia y rebeldía.

tanto con organismos internacionales como sectores nacionales de cerrar este año con un índice de inflación no mayor del 10 por ciento. Aún así, el presidente de la Unión de Cámaras, Samuel Yankelewitz, afirmó que el gobierno está obligado a cumplir con dicha meta debido a las muchas oportunidades en que reiteró su compromiso ante su sector. El economista Thelmo Vargas, por su parte, aseguró que en su opinión no será posible evitar una inflación acumulada para finales de este año menor a un 15 por ciento; opinión que ha sido constantemente reafirmada por economistas consultores como Ecoanálisis y Consejeros Económicos y Financieros (CEFA). Sectores industriales, agrícolas y de servicios coincidieron en mantener su escepticismo para con la meta del 10 por ciento.

- Dos jóvenes identificados como Iván Valverde Arroyo y Andrés Brenes Arias, de 25 y 23 años respectivamente y vecinos de Moravia, fueron detenidos mediante un operativo relámpago realizado conjuntamente por el Organismo de Investigación Judicial (OIJ) y la Policía Especial de Apoyo, por figurar como principales sospechosos de haber interferido las señales de radio de dos emisoras comerciales y una oficial, por medio de las cuales dirigieron amenazas de muerte contra el

presidente de la República, Ing. José María Figueres Olsen y algunos miembros de su gabinete, entre ellos al ministro de Seguridad Juan Diego Castro, además de anunciar la supuesta explosión de una bomba en el edificio de la Casa Presidencial. Una vez

#### REFERENCIA BIBLIOGRAFICA

- Joan Corominas (1974). *Diccionario crítico etimológico de la lengua castellana*, IV Vols. Madrid: Gredos.
- Helio Gallardo (1990). *Fundamentos de formación política: análisis de coyuntura*. San José: DEI.
- Helio Gallardo (1993). *500 años: fenomenología del mestizo (violencia y resistencia)*. San José: DEI.